國家森林遊樂區

Guanwu National Forest Recreation Area

的





悠遊網 遊樂區

設計單位|桔聚創藝有限公司 生態繪圖|黃瀚嶢



地址:300191新竹市中山路2號 電話:+886(3)52 No. 2, Zhongshan Rd., North Dist., Hsinchu City 300191, Tai

🚄 觀霧國家森林遊樂區

地址:365012苗栗縣泰安鄉梅園村8鄰觀霧1-3號 電話:+886(3)7-2729 No. 1, Meiyuan, Tai'an Township, Miaoli County 365012, Taiwan (R.O.

園歷史 HISTORY OF GUANWU

民國 54年「觀霧工作站」成立,處理林業事務。民國 73年直營生產事業結束。 於民國 78 年工作站更名為「新竹林區管理處竹東工作站觀霧分站」,朝森林 生態永續經營及森林生態遊憩活動為主;民國84年成立為「觀霧國家森林遊 樂區」,藉由豐富生態資源與自然景緻的共有共享,達到推廣保育、教育與 生態永續的目的。

Guanwu Station was set up in 1965, with forest management as its primary goals Operations ended in 1984. In 1989, Guanwu Station was renamed Guanwu Branch, Zhudong Station, Hsinchu Forest District Office. Its main goals were sustainable forest management and recreational activities. In 1995, Guanwu National Forest Recreation Area was established, to promote conservation and ecological stability by sharing the abundant ecological resources and natural scenery.



大霸尖山 Mt. Dabajian

稱為「臺灣三尖」。

臺灣難得一見的冰河侵蝕切割的冰斗角峰。

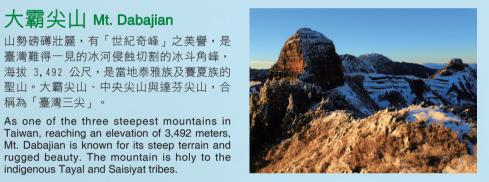
rugged beauty. The mountain is holy to the

indigenous Tayal and Saisiyat tribes.

聖稜線 Holy Ridge

觀霧向東南側眺望雪山山脈,山岳界稱大霸 尖山到雪山連峰間,這段海拔三千公尺以上 連綿不斷的山稜線即為「聖稜線」。

Facing southeast of Guanwu, visitors can view Snow Mountain stretching away into the distance. The ridgeline between Dabajian Mountain and Snow Mountain is called the Holy Ridge.



霧社櫻 The Wushe Cherry tree

觀霧山莊前,樹齡近百歲的霧社櫻,每年3 月綻放的白色花朵,滿樹繽紛、壯觀秀麗, 是觀霧迷人的特色之一。

The Wushe cherry tree outside of the Guanwu Cabins is nearly 100 years old. Every March, its resplendent white blossoms attract crowds of



觀霧受到地形與氣候的交互影響,從臺灣海 峽攜來的豐沛環流,以及森林涵養的水氣, 藉由向上移動的氣流,孕育出豐厚的盛行雲 霧,讓壯闊山景在雲霧繚繞中變幻萬千,是 日出與日落最完美的舞台。

Topography and climate unite to create the sea of clouds in Guanwu. Air currents carry water from the Taiwan Strait which mixes with the moisture conserved by the upper forest itself to form the rolling, ever changing clouds and fog in



客傷害處理 INJURY CARE

Tayal Ancestral Memorial Plaza

列,象徵守護國家森林與祖先歷史命脈。

創作概念來自「祖靈之眼」,造型結構為現

代意象裝置藝術。以一片片厚實巨木環形排

The Tayal Ancestor Memorial Plaza, a modern

concept installation art, was inspired by the

indigenous Ancestors' Eyes. Giant trees

surrounded by planks symbolize the protection of

the national forest and the historical lifeline of the

觀霧國家森林遊樂區遊客中心備有簡易急效藥品及 AED,遊客在區內發生意外事件受傷時,請通知本中心處理。

The Guanwu National Forest Recreation Area Visitor Center has a basic first aid kit and AED for minor injuries. In case of more serious injuries that require assistance, please phone the Administration at 037-272917 for assistance, or go to a nearby hospital or

相關單位 RELATED UNIT

觀霧國家森林遊樂區遊客中心 Guanwu National Forest Recreation Area Visitor 037-272917

037-268818 ₹觀霧山莊 Guanwu Cabins 037-273038 保七總隊第五大隊雪覇分隊觀霧小隊 Fifth Division, Seventh Special Police Corps, Shei-Pa Detachment, Guanwu Team 037-276200 雪霸國家公園管理處觀霧管理站 Guanwu Management Station, Shei-pa Na nal Park 037-276300 五峰鄉衛生所 Wufeng Township Health Cente 臺北榮民總醫院新竹分院 Taipei Veterans General Ho 國立臺灣大學醫學院附設醫院竹東分院



4 公里 KM

觀霧瀑布	全程 Distance	1.5 公里 KM
步道	來回約需 Time (round trip)	1.5 小時 hrs
	困難度 Difficulty	***

望五指山及鵝公髻山, 步道中段由舊 蔭下穿梭,沿途針闊葉樹林茂密,以 尺登上海拔 2,350 公尺的榛山觀景 時運材台車道整建,巨木群的5棵千 殼斗科喬木最多,終點是奔落谷間的 台,雪山山脈以及綿延壯闊的聖稜線 觀霧瀑布。

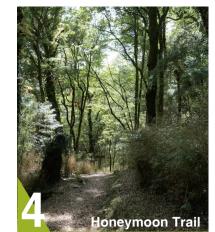
This trail, built along the path of an old
The trail rises 280 meters into the logging cart track, gently meanders on Ush broadleaf forests of beech and the northern hillside of Kuaishan, with oak, reaching to the splendid Guanwu spectacular views of Mt. Wuzhi and Waterfall.

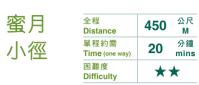


榛山	全程 Distance	4.13	公里 KM
步道	單程約需 Time (one way)	4	小時 hrs
	困難度 Difficulty	***	*

步道蜿蜒在檜山北坡山腰,沿途可眺 海拔落差 280 公尺,步道在高大的林 沿途視野開闊,一路從海拔 1900 公 步道連接檜山巨木群步道與觀霧山 步道綿延在針闊葉混合林中,豐富的 可觀賞聖稜線、眺望群峰山景、體驗 在眼前展開。

> Spacious views, chirping birds, and flowers year round adorn this trail to the Jhenshan Observation Deck at an altitude of 2,350 meters, where the breath-taking Snow Mountain Ridge, Shei-pa Mountain peaks, and Holy Ridge Trail stretch before you.





中,部分路段落差大,整條步道瀰漫 著清新的芬多精與活氧,是條健康養

The unspoiled Honeymoon Path winds up and down through lush woods, connecting the Kuaishan Giant Tree Trail to the Guanwu Cabins. For a breath of fresh air and a pleasant stroll, this trail is the best choice for you.



樂章的極佳場域。



全程 Distance	650	公尺 M	雲霧	全程 Distance	846	公) M
單程約需 F ime (one way)	30	分鐘 mins	步道	單程約需 Time (one way)	35	分的 mir
困難度 Difficulty	*	*		困難度 Difficulty	*	•

莊,原始的路徑蜿蜒在茂密的樹林。 花草樹木及多層次的森林結構,成為。 雲霧山嵐。架高木棧道可讓野生動物 鳥類絕佳的棲息環境,整條步道鳥鳴 穿越,保留野生動植物生存活動的空 聲環繞,也是聆聽大自然最悦耳交響 間。 The Yunwu Trail is the ideal trail for The trail stretches through coniferous

觀霧漫步 HIKING IN GUANWU

watching the Holy Ridge, mountain peaks, and beautiful clouds. This trail and broad-leaved mixed forests was built with plenty of room underneath where the flowers and ranks of trees for animals to pass through, preserving provide excellent habitat for birds. their natural habitats. Even if you don't see them, you can hear birds chirping all along the trail.

裡 COME HERE FIRST TO



檜山巨木 全程 Distance

年紅檜,矗立於山林間。

Mt. Ehgongii. Five giant Taiwan Red

Cypresses, each a thousand years old,

stand tall and upright in the forest.

單程約需

單程約需 Time (one way)

觀霧國家森林遊樂區遊客中心 **Guanwu National Forest** Recreation Area Visitor Center

提供區內遊憩資訊及諮詢服務,室內空間展 示包括森林特色、特有自然資源、林業人文 歷史及山岳文化等,亦有人員解説,還有休 憩區及閱覽區,並有不定期的主題活動。

The visitor center offers recreational and general information. Through the interior display and interactive commentary, visitors can learn the features, unique natural resources, forestry history, and local culture of this area, with personnel to explain any questions. The lobby has rest and reading area, with related events from time to time.



觀霧山椒魚生態中心 Guanwu Salamander **Ecology Center**

隸屬於內政部雪霸國家公園管理處。介紹觀霧 山椒魚的棲息環境、型態特色、生活習性、分 布範圍及面臨的生態危機,也完整呈現棲地 復育的工作歷程與成果。藉此讓遊客認識這 種古老的物種,是難得一見的珍稀活化石。

The Salamander Ecology Center of the Shei-Pa National Park Headquarters introduces the habitats, characteristics, habits, and geographical distribution of the Guanwu Salamander, as well as their current ecological crisis. Additionally, the current progress of habitat restoration is presented here as well, acquainting visitors with this rare



██ 觀霧山莊 Guanwu Cabins

觀霧山莊提供住宿服務,落實環境保護並獲 得「銀級環保旅館」標章;亦提供餐飲服務, 使遊客在山上也能夠享受美味的熱食餐點。

The government approved eco-friendly Guanwu Cabins at the end of Dalu Forest Road was originally Forestry Bureau housing. It has been renovated to provide food and lodging so tourists may further enjoy the beauty of Guanwu.

訂房專線 Reservation Hotline: 037-268818 / 0910-154818

更多資訊 For more information: https://www.guanwuvilla.com



遊客入園須知 NOTICE TO GUESTS

- ② 請珍惜自然資源,隨手做環保、垃圾減量及分類,回收資
- ③ 徒步健行旅行最有益健康,亦可充分享受大自然。 ④ 順著步道前行,避免破壞污染環境。
- ⑤ 森林遊樂區內不歡迎流動攤販,也請您勿任意購買。 ⑥請用欣賞、體驗與觀察代替採集、破壞、刻字、污染及捕獵。
- ⑦ 進入園區內請儘量使用環保餐具,或攜帶可重複使用的容
- ① 請帶著尊重自然的心,來鑑賞園區內動物、植物、地質、 ⑧ 在自然的環境中,宜著與自然環境相調和的衣褲、寬緣 地形與氣象等自然生態之美。 帽、運動鞋或登山鞋,並隨時預防蛇、蜂與蚊蟲叮咬。
 - ⑨ 在大自然環境中,攜帶或引入外來的動植物,將帶來生態
 - ⑩ 謹慎安靜的旅行,避免干擾野生動物的生息。
 - ⑬ 園區開園時間為上午8點至下午5點,閉園後需雜開園區 (觀霧山莊及露營區住宿者除外),禁止於園區內夜宿車

- Walking and bicycling are the healthiest ways to travel, and they allow the greatest
 - - No itinerant vendors are allowed in the Forest Recreation Area. Please do not buy
- - Respect and learn from the life and culture of the local community ② Take nothing but photographs, leave nothing but memories.

10 Take care and keep quiet. Do not disturb the

You must leave the park by 5 PM, with the exception of Guanwu Cabins guests and campers.

Bringing alien plants or animals into the natural environment will cause ecological disturbance and destruction.

